

## ENGLISH

**BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.**

### INTENDED USER PROFILE:

The intended user should be a licensed medical professional, the patient or the patient's caregiver.

The user or caregiver should be able to read, understand and be physically capable of performing all the directions, warnings and cautions provided in the information for use.

**INTENDED USE/INDICATIONS:** The Procure Industrial Back Support is designed to provide comfort and support of the lumbar spine. It may be suitable for the symptomatic relief of acute and chronic low back pain.

Soft-good/semi-rigid designed to restrict motion through elastic or semi-rigid construction.

**CONTRAINDICATIONS:** If you have skin disorders/injuries in the relevant part of the body, the product should be fitted and worn only after consultation with a medical professional.

### WARNINGS AND PRECAUTIONS:

- For maximum efficacy, ensure the correct size of strap is selected and the side pulls are adjusted to the required fit.
- If you experience any pain, swelling, changes in sensation or other unusual reactions occur while using this product, you should contact your medical professional immediately.
- Do not use over open wounds.
- Do not use this device if it was damaged and/or package has been opened.

**NOTE:** Contact manufacturer and competent authority in case of a serious incident arising due to usage of this device.

### APPLICATION INFORMATION:

1. Center support on lower back. Pull the waistbands over the hips and secure in front forming a "V" below the navel. This is neutral position. (Fig. 1)
2. When performing physical tasks in supports with double side pulls, grasp outer straps with both hands, stretch forward and secure. Upon completion of task, release outer straps and return to neutral position. (Fig. 2)

For optional shoulder strap use, attach to support with suspender buckles in front.

Adjust suspenders for comfort and fit.

**CAUTION:** Support should be worn as directed, never wear unfastened.

**CLEANING INSTRUCTIONS:** Hand wash in cold water with mild detergent. Air dry. Avoid direct heat or sun.

**WARRANTY:** DJO, LLC will repair or replace all or part of unit and its accessories for material and workmanship defect for a period of six months from the date of sale.

### FOR SINGLE PATIENT USE ONLY.



**NOT MADE WITH NATURAL RUBBER LATEX.**

NOTICE: WHILE EVERY EFFORT HAS BEEN MADE IN STATE-OF-THE-ART TECHNIQUES TO OBTAIN THE MAXIMUM COMPATIBILITY OF FUNCTION, STRENGTH, DURABILITY AND COMFORT, THERE IS NO GUARANTEE THAT INJURY WILL BE PREVENTED THROUGH THE USE OF THIS PRODUCT.

## ESPAÑOL

**ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO, LEA POR FAVOR ESTAS INSTRUCCIONES COMPLETA Y DETENIDAMENTE. EL USO CORRECTO ES FUNDAMENTAL PARA EL FUNCIONAMIENTO APROPIADO DE ESTE DISPOSITIVO.**

### PERFIL DEL USUARIO PREVISTO:

El usuario previsto debe ser un profesional médico autorizado, el paciente o el cuidador del paciente.

El usuario o cuidador debe poder leer, comprender y ser físicamente capaz de seguir todas las instrucciones, advertencias y precauciones proporcionadas en la información de uso.

**USO PREVISTO/INDICACIONES:** El soporte industrial Procure para la espalda está diseñado para proporcionar comodidad y soporte en la columna lumbar. Puede ser adecuado para el alivio sintomático del dolor agudo y crónico de la parte baja de la espalda.

Producto blando/semirrígido diseñado para restringir el movimiento a través de una construcción elástica o semirrígida.

**CONTRAINDICACIONES:** Si tiene trastornos o lesiones cutáneas en la parte relevante del cuerpo, el producto debe colocarse y usarse solo después de consultar con un profesional médico.

### ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES:

- Para obtener la máxima eficacia, asegúrese de seleccionar el tamaño correcto de la banda y de regular los tirantes laterales al ajuste requerido.
- Si sufre algún dolor, inflamación, cambios de sensibilidad o cualquier otra reacción poco frecuente al utilizar este producto, póngase en contacto con su médico inmediatamente.
- No debe aplicarse sobre heridas abiertas.
- No utilice este dispositivo si está dañado o si el envase está abierto.

**NOTA:** Comuníquese con el fabricante y la autoridad competente en caso de un incidente grave que surja debido al uso de este dispositivo.

### INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN:

1. Centre el soporte en la parte inferior de la espalda. Tire de las cinturillas, páselas sobre las caderas y sujételas delante formando una "V" por debajo del ombligo. Esta es la posición neutral. (Fig. 1)
2. Cuando realice tareas físicas en soportes con tirantes laterales dobles, sujete las correas exteriores con ambas manos, estire hacia delante y sujete. Al finalizar la tarea, suelte las correas exteriores y vuelva a la posición neutral. (Fig. 2)

Para usar la correa para el hombro de manera opcional, sujete el soporte con las hebillas de los tirantes en la parte delantera.

Ajuste los tirantes para lograr comodidad y sujeción.

**PRECAUCIÓN:** Este soporte ha de utilizarse según las indicaciones y nunca debe llevarse sin sujeción

**INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA:** Lavar a mano con agua fría y detergente suave. Dejar secar al aire. No lo exponga directamente al calor ni a la luz solar.

**GARANTÍA:** DJO, LLC reparará o sustituirá toda la unidad o parte de ella en caso de material defectuoso o fallos en la mano de obra durante el plazo de seis meses a partir de la fecha de venta.

### PARA USO EN UN SOLO PACIENTE.



**NO FABRICADO CON LÁTEX DE CAUCHO NATURAL.**

AVISO: SI BIEN SE HAN HECHO TODOS LOS ESFUERZOS POSIBLES CON LAS TÉCNICAS MÁS MODERNAS PARA OBTENER LA COMPATIBILIDAD MÁXIMA DE LA FUNCIÓN, RESISTENCIA, DURABILIDAD Y COMODIDAD, NO EXISTE GARANTÍA ALGUNA DE QUE SE EVITARÁN LESIONES DURANTE EL EMPLEO DE ESTE PRODUCTO.



**PROCARE®**

## INDUSTRIAL BACK SUPPORTS

Sujeciones Dorsales

Arbeits-Rückenstutzbandage

Supporti Dorsali Industriali

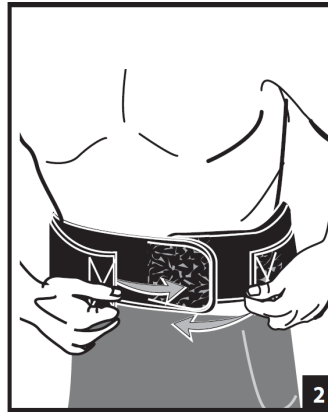
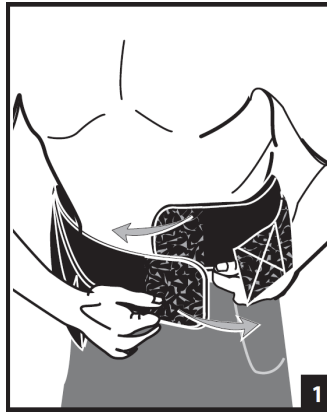
Ceintures Lombaires a Usage Industrial



MDSS GmbH  
Schiffgraben 41  
30175 Hannover, Germany



DJO, LLC  
1430 Decision Street  
Vista, CA 92081-8553 • USA



## DEUTSCH

**VOR GEBRAUCH DES PRODUKTS BITTE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCHLESEN. DIE EINWANDFREIE FUNKTION DES PRODUKTS IST NUR BEI RICHTIGEM ANLEGEN GEWÄHRLEISTET.**

### ANWENDERPROFIL:

Das Produkt ist für zugelassene medizinische Fachkräfte, Patienten oder Pflegekräfte des Patienten bestimmt.

Der Anwender oder die Pflegekraft sollte in der Lage sein, alle Anweisungen, Warnungen und Vorsichtshinweise in den Gebrauchsinformationen zu lesen, zu verstehen und physisch auszuführen.

**VERWENDUNGSZWECK/INDIKATIONEN:** Die ProCare Industrial Rückenstütze wurde entwickelt, um Komfort und Stützung für die Lendenwirbelsäule zu bieten. Das Produkt kann die Symptome von akuter und chronischer Lumbalgie lindern.

Textilmaterial/halbsteif, um Bewegungen durch eine elastische oder halbsteife Konstruktion einzuschränken.

**KONTRAINDIKATIONEN:** Bei Hauterkrankungen/-verletzungen an der betreffenden Körperstelle sollte das Produkt nur nach Rücksprache mit einem Arzt angepasst und getragen werden.

### WARNHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN:

- Um maximale Wirksamkeit zu gewährleisten, sicherstellen, dass die richtige Gurtgröße gewählt wurde und die Seitengurte auf die gewünschte Passform eingestellt sind.
- Wenn während der Verwendung dieses Produktes Schmerzen, Schwellungen, Empfindungsänderungen oder andere ungewöhnliche Reaktionen auftreten, sofort Kontakt mit Ihrem Arzt aufnehmen.
- Nicht auf offenen Wunden verwenden.
- Dieses Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt ist und/oder die Verpackung geöffnet wurde.

**HINWEIS:** Den Hersteller und die zuständige Behörde benachrichtigen, falls es durch die Verwendung dieses Produkts zu einem schwerwiegenden Vorfall kommt.

### ANWENDUNGSINFORMATIONEN:

1. Die Stütze mittig auf dem unteren Rücken anlegen. Die Taillengurte über die Hüfte ziehen und vorne befestigen, sodass sie unterhalb des Bauchnabels ein „V“ formen. Dies ist eine neutrale Position. (Abb. 1)
2. Wenn Sie körperliche Tätigkeiten in Stützen mit doppelseitigen Zuggurten ausführen, fassen Sie die äußeren Gurte mit beiden Händen, ziehen Sie sie nach vorne und befestigen Sie sie. Nach körperlicher Betätigung die äußeren Gurte lösen und Produkt in die neutrale Position zurückbringen. (Abb. 2)

Beim optionalen Schultergurt die Stütze mittels der Trägerschnallen vorne befestigen.

Passen Sie die Träger für Komfort und guten Sitz an.

**VORSICHT:** Die Stütze sollte gemäß den Anweisungen getragen werden. Niemals in offenem Zustand tragen.

**REINIGUNGSANWEISUNGEN:** Mit einem milden Reinigungsmittel in kaltem Wasser von Hand waschen. An der Luft trocknen lassen. Hitze und direkte Sonneneinstrahlung vermeiden.

**GARANTIE:** DJO, LLC gewährleistet bei Material- oder erstellungsfehlern die Reparatur bzw. den Austausch des vollständigen Produkts oder eines Teils des Produkts und aller zugehörigen Zubehörteile für einen Zeitraum von sechs Monaten ab dem Verkaufsdatum.

**NUR ZUM GEBRAUCH AN EINEM EINZIGEN PATIENTEN BESTIMMT.**



**NICHT AUS NATURKAUTSCHUKLATEX HERGESTELLT.**

HINWEIS: OBWOHL ALLE ANSTRENGUNGEN UNTERNOMMEN WURDEN, UNTER EINSATZ MODERNSTER VERFAHREN MAXIMALE KOMPATIBILITÄT VON FUNKTION, FESTIGKEIT, HALTBARKEIT UND OPTIMALEM SITZ ZU ERZIELEN, KANN KEINE GARANTIE GEGEBEN WERDEN, DASS DURCH DIE ANWENDUNG DIESES PRODUKTS VERLETZUNGEN VERMIEDEN WERDEN KÖNNEN.

## ITALIANO

**PRIMA DELL'USO, LEGGERE INTERAMENTE E ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI. LA CORRETTA APPLICAZIONE È DI FONDAMENTALE IMPORTANZA PER UN FUNZIONAMENTO CORRETTO.**

### PROFILO UTENTE PREVISTO:

il prodotto è destinato a essere utilizzato da medici professionisti autorizzati, dal paziente o dal caregiver del paziente.

L'utente o il caregiver deve poter leggere, comprendere ed essere fisicamente in grado di seguire tutte le istruzioni, avvertenze e precauzioni fornite nelle informazioni per l'uso.

**USO PREVISTO/INDICAZIONI:** il corsetto Procure Industrial Back è studiato per fornire comfort e sostegno alla regione lombare della colonna vertebrale. Può essere adatto per il sollievo sintomatico della lumbalgia acuta e cronica.

Progettato nella modalità morbida/semirigida, per limitare il movimento grazie a una struttura elastica o semirigida.

**CONTROINDICAZIONI:** in caso di malattie/lesioni della pelle nella parte del corpo interessata, il prodotto deve essere adattato e indossato solo dopo aver consultato un medico professionista.

### AVVERTENZE E PRECAUZIONI:

- Per la massima efficacia, assicurarsi di selezionare la dimensione corretta della cinghia e di regolare le fascette laterali per ottenere l'aderenza richiesta.
- Qualora si avvertano dolore, gonfiori, modifiche nelle sensazioni o qualsiasi reazione inconsueta nel corso dell'uso di questo prodotto, rivolgersi immediatamente al medico curante.
- Non usare su ferite aperte.
- Non usare il dispositivo se risulta danneggiato e/o se la confezione è stata aperta.

**NOTA:** contattare il produttore e l'autorità competente in caso di gravi incidenti dovuti all'uso di questo dispositivo.

### INFORMAZIONI SULL'APPLICAZIONE:

1. Centrare il supporto rispetto alla regione lombare. Tirare le fasce della vita sulle anche e fissarle sul davanti formando una "V" sotto l'ombelico. Questa è la posizione neutra (Fig. 1).
2. Quando si svolgono attività fisiche indossando i supporti con due fasce laterali, afferrare le fasce più esterne con entrambe le mani, allungarsi in avanti e fissarle. Al termine dell'attività, rilasciare le fasce più esterne e tornare in posizione neutra (Fig. 2).

Per l'uso delle bretelle opzionali, attaccarle al supporto con le fibbie davanti.

Regolare le bretelle per il massimo comfort e il corretto posizionamento.

**ATTENZIONE:** il supporto deve essere indossato come indicato; non indossarlo senza averlo adeguatamente fissato.

**ISTRUZIONI PER LA PULIZIA:** lavare a mano in acqua fredda con sapone neutro. Lasciare asciugare all'aria. Non esporre direttamente a fonti di calore o al sole.

**GARANZIA:** DJO, LLC riparerà o sostituirà l'intero prodotto o parti di esso e i relativi accessori in caso di difetti nella lavorazione o nel materiale per un periodo di sei mesi dalla data di acquisto.

**PER L'USO SU UN SOLO PAZIENTE.**



**NON REALIZZATO IN LATTICE DI GOMMA NATURALE.**

AVVISO: SEBBENE OGNI SFORZO SIA STATO COMPIUTO CON L'IMPIEGO DI TECNICHE D'AVANGUARDIA PER FABBRICARE UN PRODOTTO CHE OFFRA IL MASSIMO DELLA FUNZIONALITÀ, ROBUSTEZZA, DURATA E BENESSERE, NON VIENE DATA ALCUNA GARANZIA CHE L'USO DI TALE PRODOTTO POSSA PREVENIRE LESIONI.

## FRANÇAIS

**LIRE ATTENTIVEMENT LA TOTALITÉ DES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE DISPOSITIF. UNE MISE EN PLACE CORRECTE EST INDISPENSABLE AU BON FONCTIONNEMENT DU DISPOSITIF.**

### PROFIL DE L'UTILISATEUR VISÉ :

Le produit s'adresse à un professionnel de santé agréé, au patient ou au soignant du patient.

L'utilisateur ou le soignant doit être capable de lire et de comprendre l'ensemble des consignes, des avertissements et des précautions qui figurent dans le mode d'emploi, et il doit être physiquement apte à les respecter.

**UTILISATION PRÉVUE/INDICATIONS :** Le support dorsal Procure Industrial est conçu pour offrir confort et soutien au rachis lombaire. Il peut convenir au soulagement symptomatique des douleurs dorsales aiguës et chroniques.

Produit en textile/matériau semi-rigide conçu pour restreindre le mouvement grâce à une construction élastique ou semi-rigide.

**CONTRE-INDICATIONS :** En cas de troubles/lésions cutanées dans la partie concernée du corps, le produit ne doit être mis en place et porté qu'après consultation d'un professionnel de santé.

### AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS :

- Pour une efficacité maximale, s'assurer que la taille de sangle correcte est sélectionnée et que les tractions latérales sont réglées à l'ajustement requis.
- En cas de douleur, d'enflure, d'altération de la sensation ou d'autres réactions anormales lors de l'utilisation de ce produit, contacter immédiatement un professionnel de santé.
- Ne pas utiliser sur une plaie ouverte.
- Ne pas utiliser ce dispositif s'il a été endommagé et/ou si l'emballage a été ouvert.

**REMARQUE :** Contacter le fabricant et l'autorité compétente en cas d'incident grave découlant de l'utilisation de ce dispositif.

### INFORMATIONS CONCERNANT LA MISE EN PLACE :

1. Centrer le support sur le bas du dos. Tirer les ceintures sur les hanches et les fixer à l'avant en formant un « V » sous le nombril. Il s'agit de la position neutre. (Fig. 1)
2. Lors de la pratique de tâches physiques avec des supports à doubles tractions latérales, saisir les sangles externes avec les deux mains, les étirer vers l'avant et les attacher. Une fois la tâche terminée, relâcher les sangles externes et revenir à la position neutre. (Fig. 2)

En cas d'utilisation optionnelle de la lanière d'épaule, l'attacher au support à l'avant avec les boucles de suspension.

Ajuster les bretelles en fonction du confort et de votre taille.

**ATTENTION :** Le support doit être porté conformément aux indications. Ne jamais le porter sans l'attacher.

**INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE :** Laver à la main à l'eau froide avec un détergent doux. Laisser sécher à l'air libre. Éviter tout contact direct avec la chaleur ou le soleil.

**GARANTIE :** DJO, LLC réparera ou remplacera tout ou partie du dispositif et de ses accessoires en cas de défaut du matériau et de fabrication pendant une période de six mois à partir de la date d'achat.

**RÉSERVÉ À UN USAGE SUR UN SEUL PATIENT.**



**FABRIQUÉ SANS LATEX DE CAOUTCHOUC NATUREL.**

AVIS : BIEN QUE TOUTES LES TECHNIQUES DE POINTE AIENT ÉTÉ UTILISÉES AFIN D'OBTENIR LE NIVEAU MAXIMAL DE COMPATIBILITÉ DE FONCTION, DE RÉSISTANCE, DE DURABILITÉ ET DE CONFORT, IL N'EST PAS GARANTI QUE L'UTILISATION DE CE PRODUIT PRÉVIENNE TOUTE BLESSURE.